

VERBALE - SELEZIONE OPERATORI

Per conferimento di incarico mediante procedura selettiva comparativa

**Avviso pubblico di selezione mediante procedura comparativa per il conferimento di n. 1 incarico professionale di mediatore culturale con conoscenza lingua araba per il progetto “RE-INTEGRANDO. Minorenni e giovani adulti stranieri in carico ai Servizi della Giustizia: dalle criticità in evoluzione, alla reintegrazione nella società, in una prospettiva di empowerment individuale e di convivenza civile” (PROG-3903) a valere sul Fondo Asilo Migrazione e Integrazione 2014-2020, Obiettivo Specifico 2 Integrazione/Migrazione legale – Obiettivo Nazionale 3 Capacity building – lett j) governance dei servizi
CUP J69I23000640007**

Il giorno 15/09/2023, alle ore 9.30 si è riunita la Commissione di selezione dei candidati per la valutazione delle candidature di n. 1 mediatore culturale con conoscenza della lingua araba come da avviso pubblico di selezione mediante procedura comparativa pubblicato dal 30/08/2023 al 14/09/2023, con scadenza alle ore 24.

La Commissione è stata istituita con lettera di nomina del Procuratore della Fondazione in data 04/09/2023.

La Commissione è composta da:

- Presidente Alessandro Padovani,
- Componente Silvio Masin,
- Componente e segretario verbalizzante Rosangela Catizzone.

I commissari hanno rilasciato dichiarazione di insussistenza di vincoli di parentela fino al terzo grado con i candidati alla selezione, previa presa visione delle generalità degli stessi.

Premesso che

- la Fondazione Don Calabria per il Sociale E.T.S. ha regolarmente avviato una procedura per la selezione di personale esterno per il conferimento di un incarico di mediatore culturale lingua araba secondo le regole richiamate nel Vademecum di attuazione dei progetti selezionati dall’Autorità Responsabile del FAMI;
- in data 30/06/2023 è stato pubblicato sul sito www.doncalabriaeuropa.org e sul sito www.centrostudi-odc.it/, con scadenza il 20/07/2023, l’Avviso pubblico per il conferimento mediante procedura selettiva comparativa degli incarichi n. 1 psicologo e n. 1 mediatore culturale con conoscenza della lingua araba, e che in tale Avviso non è pervenuta nessuna candidatura ritenuta idonea per l’incarico di mediatore culturale;
- in data 30/08/2023 è stato pubblicato sul sito www.doncalabriaeuropa.org e sul sito www.centrostudi-odc.it/ l’Avviso pubblico per il conferimento mediante procedura selettiva comparativa degli incarichi sopra riportati;
- il termine finale per la presentazione delle candidature è stato fissato al 14/09/2023 alle ore 24;
- in base a quanto disposto dall’art.2 del predetto avviso pubblico occorre procedere alla valutazione dell’idoneità delle candidature presentate secondo i criteri stabiliti dallo stesso avviso.

Tutto ciò premesso,

il Presidente dichiara aperta la seduta per la verifica dell'ammissibilità e la valutazione delle domande pervenute. Inoltre riassume le modalità di gara e comunica che nella seduta odierna si procederà alla:

- verifica del rispetto del termine perentorio di ricezione delle domande;
- redazione del registro delle candidature pervenute;
- verifica della regolare presenza dei documenti richiesti;
- verifica del possesso dei requisiti di ammissibilità richiesti;
- ammissione e eventuale esclusione dei concorrenti nel caso che manchi o risulti incompleto o irregolare alcuno dei documenti o criteri richiesti;
- valutazione del curriculum dei concorrenti e relativa assegnazione dei punteggi;
- fissazione della data e orario del colloquio individuale.

La Commissione esaminatrice procede alla valutazione delle candidature tenendo conto dell'ordine di presentazione delle stesse.

La Commissione attesta che alla data del 14 settembre 2023 alle ore 24.00, (temine indicato nell'Avviso), come da registro candidature, sono pervenute tramite Posta Elettronica Certificata all'indirizzo fondazionedoncalabriaets@legalmail.it numero tre domande di partecipazione, come da elenco che segue:

N.	COGNOME	NOME	DATA E LUOGO DI NASCITA	LUOGO DI RESIDENZA
1	Tavano	Anna Tatiana	04/02/1989 Catanzaro	Via Tommaso Campanella n. 3 – Gimigliano (CZ)
2	Azri	Latifa	13/10/1970 Marocco	Via Gioacchino da Fiore n. 40 – Martelletto di Settingiano (CZ)
3	El Bayad	Hanan	18/08/1987 Marocco	Via Nino Bixio n. 27 – Reggio Calabria

La Commissione procede all'esame delle domande di partecipazione pervenute ed attesta quanto segue:

- le domande sono pervenute nel rispetto del termine perentorio di ricezione del 14/09/2023 ore 24;
- le domande sono formalmente valide e contengono tutti i documenti richiesti nell'Avviso;
- la candidata Tavano Anna Tatiana è in possesso dei requisiti di ammissibilità richiesti dall'art.2 dell'Avviso e viene ammessa al colloquio di selezione;
- la candidata Azri Latifa è in possesso dei requisiti di ammissibilità richiesti dall'art.2 dell'Avviso e viene ammessa al colloquio di selezione;
- la candidata El Bayad Hanan viene ammessa con riserva al colloquio in quanto non ha dichiarato, nella domanda di partecipazione, il requisito specifico di ammissione relativo al possesso del diploma di formazione secondaria superiore.

La Commissione procede all'esame della documentazione di candidatura delle tre candidate ed all'attribuzione dei punteggi in base ai criteri definiti nell'Avviso.

La scheda con il dettaglio dei punteggi assegnati secondo i criteri di valutazione viene allegata al presente verbale ed il Presidente ne dà lettura.

Candidato	Punteggio diploma di formazione secondaria superiore	Punteggio diploma laurea master e corsi di specializzazione	Punteggio esperienza professional e maturata	Punteggio esperienze qualificanti	Punteggio totale curriculum
Tavano Anna Tatiana	14	14,5	20	2	50,5
Azri Latifa	7	6	30	2	45
El Bayad Hanan	Possesso diploma non indicato nell'istanza. Da accertare in sede di colloquio	8	10	0	Da completare in sede di prossima riunione della Commissione

Il punteggio della candidata El Bayad Hanan non riporta quello relativo al diploma di formazione secondaria superiore (maturità), in quanto non dichiarato dalla candidata nell'istanza di partecipazione.

La Commissione stabilisce, in merito allo svolgimento del colloquio individuale, che:

- verrà espletato in videoconferenza con modalità telematica, con comunicazione ai candidati dell'indirizzo di collegamento della piattaforma web che verrà utilizzata;
- verranno definite quattro domande specifiche sulle materie oggetto dell'Avviso: ogni domanda è in busta chiusa e numerata (da n. 1 a n. 4) e il candidato sceglie n. 2 buste;
- il colloquio avrà una durata indicativa di circa 30 minuti;
- la data del colloquio individuale è fissata il giorno 29/09/2023 alle ore 14 per la candidata Tavano Anna Tatiana;
- la data del colloquio individuale è fissata il giorno 29/09/2023 alle ore 14,30 per la candidata Azri Latifa;
- la data del colloquio individuale è fissata il giorno 29/09/2023 alle ore 15 per la candidata El Bayad Hanan, previa verifica del possesso del requisito specifico del possesso del diploma di formazione secondaria superiore (maturità) e relativa votazione;
- i candidati ammessi al colloquio individuale verranno convocati tramite e-mail PEC che verrà inviata allo stesso indirizzo PEC o altro indirizzo dal quale è stata inviata la domanda di partecipazione.

Calendario dei colloqui individuali.

Candidato	Data colloquio	Orario colloquio	Link videoconferenza
Tavano Anna Tatiana	29/09/2023	Ore 14	https://meet.google.com/bce-uijw-qdo
Azri Latifa	29/09/2023	Ore 14,30	https://meet.google.com/bce-uijw-qdo
El Bayad Hanan	29/09/2023	Ore 15	https://meet.google.com/bce-uijw-qdo

Il presente verbale letto e sottoscritto alle ore 10.30 in unico originale consta di n. 4 (quattro) pagine, viene trasmesso agli uffici amministrativi al fine di provvedere alla convocazione dei candidati ammessi al colloquio individuale.

La Commissione si aggiorna in data 29/09/2023 alle ore 14 per la realizzazione dei colloqui con le candidate, come da calendario sopra riportato, per poi concludere di seguito la procedura di valutazione e la definizione della graduatoria dei candidati selezionati.

Allegati al presente verbale:

- all. 1 – nomina della Commissione;
- all. 2 – dichiarazione componenti la Commissione;
- all. 3 – registro delle candidature;
- all. 4 – scheda dei punteggi assegnati ai curriculum dei candidati.

La seduta, in modalità videoconferenza utilizzando la piattaforma meet al collegamento meet.google.com/sga-neyh-cno, termina alle ore 10,30.

Alessandro Padovani



Silvio Masin



Rosangela Catizzone



VERBALE - SELEZIONE OPERATORI

Per conferimento di incarico mediante procedura selettiva comparativa

**Avviso pubblico di selezione mediante procedura comparativa per il conferimento di n. 1 incarico professionale di mediatore culturale con conoscenza lingua araba per il progetto “RE-INTEGRANDO. Minorenni e giovani adulti stranieri in carico ai Servizi della Giustizia: dalle criticità in evoluzione, alla reintegrazione nella società, in una prospettiva di empowerment individuale e di convivenza civile” (PROG-3903) a valere sul Fondo Asilo Migrazione e Integrazione 2014-2020, Obiettivo Specifico 2 Integrazione/Migrazione legale – Obiettivo Nazionale 3 Capacity building – lett j) governance dei servizi
CUP J69I23000640007**

Il giorno 29/09/2023, alle ore 13.50 si è riunita la Commissione di selezione dei candidati per la valutazione delle candidature di n. 1 mediatore culturale con conoscenza della lingua araba come da avviso pubblico di selezione mediante procedura comparativa pubblicato dal 30/08/2023 al 14/09/2023.

La Commissione è composta da:

- Presidente Alessandro Padovani,
- Componente Silvio Masin,
- Componente e segretario verbalizzante Rosangela Catizzone.

Tutto ciò premesso,

- come disposto con verbale del 15/09/2023, il Presidente dichiara aperta la seduta e ricorda il calendario dei colloqui individuali con i candidati ammessi, come riportato in tabella:

Candidato	Data colloquio	Orario colloquio	Link videoconferenza
Tavano Anna Tatiana	29/09/2023	Ore 14	https://meet.google.com/bce-uijw-qdo
Azri Latifa	29/09/2023	Ore 14,30	https://meet.google.com/bce-uijw-qdo
El Bayad Hanan	29/09/2023	Ore 15	https://meet.google.com/bce-uijw-qdo

- la Commissione incarica Catizzone Rosangela, componente della medesima, che accetta, a redigere un verbale di sintesi dei colloqui con le candidate ammesse;
- come disposto con verbale del 15/09/2023, il Presidente avvia il colloquio di selezione della candidata Tavano Anna Tatiana, nata il 04/02/1989 a Catanzaro;
- il colloquio si svolge in videoconferenza con modalità telematica utilizzando la piattaforma meet al collegamento <https://meet.google.com/bce-uijw-qdo> a partire dalle ore 14;
- la Commissione procede all'accertamento delle generalità del candidato e da lettura del verbale relativo alla valutazione del curriculum con i rispettivi punteggi attribuiti;
- vengono presentate le quattro buste numerate (da n. 1 a n. 4) e la candidata sceglie la n. 2 e la n. 4.

La busta n. 2 contiene la seguente domanda: “La candidata illustri gli aspetti principali da tener presente nella relazione di un mediatore culturale con gli operatori dei Servizi di presa in carico di adolescenti sottoposti a procedimento penale”; la busta n. 4 contiene la seguente domanda:

“Elementi metodologici che ritiene importanti nell’attività di mediazione culturale con un minorenni o giovane in condizioni di privazione della libertà in IPM”.

La candidata risponde ai due quesiti e termina l’esposizione alle ore 14.25.

La Commissione,

- come disposto con verbale del 15/09/2023, il Presidente avvia il colloquio di selezione della candidata Azri Latifa, nata il 13/10/1970 in Marocco;
- il colloquio si svolge in videoconferenza con modalità telematica utilizzando la piattaforma meet al collegamento <https://meet.google.com/bce-uijw-qdo> a partire dalle ore 14,30;
- procede all’accertamento delle generalità del candidato e da lettura del verbale relativo alla valutazione del curriculum con i rispettivi punteggi attribuiti;

Il Presidente presenta le quattro buste numerate (da n. 1 a n. 4) e la candidata sceglie la n. 3 e la n. 1.

La busta n. 3 contiene la seguente domanda: “La candidata illustri il ruolo di un mediatore culturale nei programmi di intervento con adolescenti sottoposti a procedimento penale”; la busta n. 1 contiene la seguente domanda: “La candidata presenti le principali teorie della mediazione culturale e le relative pratiche”.

La candidata risponde ai due quesiti e termina l’esposizione alle ore 14.55.

La Commissione,

- come disposto con verbale del 15/09/2023, il Presidente avvia il colloquio di selezione della candidata El Bayad Hanan, nata il 10/08/1987 in Marocco;
- il colloquio si svolge in videoconferenza con modalità telematica utilizzando la piattaforma meet al collegamento <https://meet.google.com/bce-uijw-qdo> a partire dalle ore 15;
- procede all’accertamento delle generalità del candidato;
- accerta il possesso del requisito del diploma di formazione secondaria superiore e della votazione conseguita.

La candidata dichiara di aver conseguito il diploma di formazione secondaria superiore (maturità) in Finanza e marketing, conseguito presso l’Istituto Victor Hugo e Vittorio Alfieri di Catania nell’anno scolastico 2017 - 2018, con votazione 60/100.

La Commissione,

- procede al completamento dell’attribuzione del punteggio totale del curriculum della candidata El Bayad Hanan, integrando i punti relativi al diploma di formazione secondaria in base ai criteri definiti nell’Avviso:

Candidato	Punteggio diploma di formazione secondaria superiore	Punteggio diploma laurea master e corsi di specializzazione	Punteggio esperienza professional e maturata	Punteggio esperienze qualificanti	Punteggio totale curriculum

El Bayad Hanan	7	8	10	0	25
----------------	---	---	----	---	----

- da lettura del verbale relativo alla valutazione del curriculum con i rispettivi punteggi attribuiti.

Il Presidente presenta le quattro buste numerate (da n. 1 a n. 4) e la candidata sceglie la n. 3 e la n. 1.

La busta n. 3 contiene la seguente domanda: “La candidata illustri il ruolo di un mediatore culturale nei programmi di intervento con adolescenti sottoposti a procedimento penale”; la busta n. 1 contiene la seguente domanda: “La candidata presenti le principali teorie della mediazione culturale e le relative pratiche”.

La candidata risponde ai due quesiti e termina l’esposizione alle ore 15.20.

Terminati i colloqui con le tre candidate, la Commissione attribuisce i punteggi dei colloqui.

Si riporta di seguito la tabella relativa ai punteggi assegnati ai colloqui delle candidate.

Colloquio individuale	Punteggio Massimo	Criteri	Attribuzione Punteggio	Punteggio assegnato
Tavano Anna Tatiana	20	Valutazione complessiva dell’esperienza e delle capacità / conoscenze del candidato	Valutazione della Commissione	5
Azri Latifa	20	Valutazione complessiva dell’esperienza e delle capacità / conoscenze del candidato	Valutazione della Commissione	20
Hanan El Bayad	20	Valutazione complessiva dell’esperienza e delle capacità / conoscenze del candidato	Valutazione della Commissione	5

La Commissione procede all’assegnazione del punteggio totale dei candidati derivante dalla sommatoria del punteggio assegnato al curriculum vitae e del punteggio assegnato al colloquio, come indicato all’art. 5 dell’Avviso.

Si riporta di seguito la tabella relativa al punteggio totale.

Candidato	Punteggio diploma di formazione secondaria superiore	Punteggio diploma laurea master e corsi di specializzazione	Punteggio esperienza professionale maturata	Punteggio esperienze qualificanti	Punteggio colloquio	Punteggio totale
Tavano Anna Tatiana	14	14,5	20	2	5	55,5
Azri Latifa	7	6	30	2	20	65
El Bayad Hanan	7	8	10	0	5	30

La Commissione, ritenendo conclusa la fase di valutazione dei candidati, procede alla graduatoria dei candidati selezionati in relazione al profilo professionale indicato nell'Avviso.

Il Presidente riepiloga la graduatoria definitiva:

- 1 – Azri Latifa, nata il 13/10/1970 in Marocco, con un totale di **65 punti**;
- 2 – Tavano Anna Tatiana, nata il 04/02/1989 a Catanzaro, con un totale di **55,5 punti**;
- 3 – El Bayad Hanan, nata il 18/08/1987 in Marocco, con un totale di **30 punti**.

Pertanto, alla luce dei punteggi totali conseguiti dai candidati, la Commissione dichiara idonea la Dr.ssa AZRI LATIFA, nata il 13/10/1970 in Marocco per l'incarico di mediatore culturale con punti 65.

Il presente verbale letto e sottoscritto in unico originale consta di n. 4 (quattro) pagine, viene trasmesso agli uffici amministrativi al fine di provvedere alla pubblicazione della graduatoria nel sito <http://www.centrostudi-odc.it> e nel sito <http://www.doncalabriaeuropa.org>, all'invio della graduatoria ai candidati partecipanti al presente Avviso utilizzando i recapiti da ognuno dichiarati e per gli adempimenti relativi all'incarico.

In data 29/09/2023, alle ore 16.27, esaurite le procedure di selezione, viene chiuso il presente verbale.

Allegati al presente verbale:

- all. 1 - sintesi delle risposte ai quesiti posti alla candidata Tavano Anna Tatiana
- all. 2 - sintesi delle risposte ai quesiti posti alla candidata Azri Latifa
- all. 3 - sintesi delle risposte ai quesiti posti alla candidata El Bayad Hanan
- all. 4 - scheda dei punteggi totali assegnati ai candidati.

La seduta, in modalità videoconferenza utilizzando la piattaforma meet al collegamento <https://meet.google.com/bce-uijw-qdo>, termina alle ore 16,30.

Alessandro Padovani



Silvio Masin



Rosangela Catizzone

